



ENTSCHEID

DETERMINA

Nr. **40** vom/del **15.07.2026**

Amt/Dienststelle

Ufficio/Servizio

Finanzdienste

Servizi Finanziari

Gegenstand

Oggetto

Haushaltsvoranschlag 2026-2028 - 2. Aktualisierung des Jahresplanes der Kassaflüsse 2026

Bilancio di previsione 2026-2028 - 2. aggiornamento del piano annuale dei flussi di cassa 2026

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale:

IW5XrIIWZKPSMiYV1iRAsfHHsOneuVcPZmY1V4VjKdM=

Mit Ratsbeschluss Nr. 61 vom 22.12.2025 wurde der Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2026-2028 genehmigt.

Con deliberazione consiliare del 22.12.2025, n. 61 è stato approvato il bilancio preventivo per l'anno 2026-2028.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 630 vom 29.12.2025 wurde der Haushaltsvollzugsplan 2026-2028 genehmigt.

Con deliberazione della Giunta Comunale del 29.12.2025, n. 630 è stato approvato il piano esecutivo di gestione 2026-2028.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 69 vom 04.02.2026 wurde der Jahresplan der Kassenflüsse 2026 genehmigt.

Con deliberazione della Giunta Comunale del 04.02.2026, n. 69 è stato approvato il piano annuale dei flussi di cassa 2026.

Der Plan muss mit Entscheid des Verantwortlichen des Finanzdienstes trimestral überprüft und aktualisiert werden.

Il piano deve essere verificato ed aggiornato trimestralmente con determina del responsabile del servizio finanziario.

Die 1. Aktualisierung ist mit Entscheid Nr. 26 vom 21.04.2026 genehmigt worden.

Il 1° aggiornamento è stato approvato con determina n. 26 del 21.04.2026.

Die aktuelle Aktualisierung des Jahresplanes der Kassenflüsse 2026 ist in Zusammenarbeit mit den verschiedenen Ämtern erstellt worden.

L'aggiornamento attuale del piano annuale dei flussi di cassa 2026 è stato redatto in collaborazione con i vari uffici.

Es wird festgehalten, dass

Si dà atto che

- aktuell keine Kassabevorschussung beim Schatzamt in Anspruch genommen wird;
- bisher keine kurzfristigen Liquiditätsbevorschussungen zur Beschleunigung der Zahlung von gewerblichen Verbindlichkeiten gemäß Gesetz Nr. 145/2018 beantragt worden sind;

- attualmente non si ricorre all'anticipazione di cassa presso il tesoriere;
- finora non sono state richieste anticipazioni di liquidità a breve termine per l'accelerazione del pagamento di debiti commerciali ai sensi della legge n. 145/2018;

- aus heutiger Sicht die vorgesehenen Fristen für die Zahlung der Rechnungen für gewerbliche Verbindlichkeiten eingehalten werden können, sofern keine unvorhergesehenen Situationen eintreten;
- die Kassenflüsse nicht genau abgeschätzt werden können, da in vielen Fällen der Zeitpunkt, zu dem Einnahmen eingehen und Ausgaben fällig werden, außerhalb des Einflussbereiches der Gemeinde liegt, sondern vielmehr von externen Variablen abhängt;
- nella prospettiva odierna, i termini di scadenza previsti per il pagamento delle fatture relative a debiti commerciali possono essere rispettati, a condizione che non si verifichino situazioni impreviste;
- i flussi di cassa non possono essere stimati con precisione, in quanto in molti casi il momento in cui si incassano le entrate e le spese sono dovute e al di fuori del controllo del Comune, bensì legato a variabili esterne;

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- das Gesetzesdekret Nr. 155 vom 19.10.2024, mit Änderungen zum Gesetz Nr. 189 vom 09.12.2024 erhoben;
- das gesetzvertretende Dekret Nr. 267/2000;
- das gesetzvertretende Dekret Nr. 118/2011;
- das Landesgesetz Nr. 25/2016;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il decreto legge n. 155 del 19.10.2024, convertito con modificazioni dalla legge 09.12.2024, n. 189;
- il decreto legislativo n. 267/2000;
- il decreto legislativo n. 118/2011;
- la legge provinciale n. 25/2016;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

entscheidet

il responsabile del servizio

der Verantwortliche des Dienstes

determina

1. die 2. Aktualisierung des Jahresplanes der Kassenflüsse 2026 zu genehmigen, welche wesentlichen Bestandteil des Entscheides bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt;
2. festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine Ausgabe verbunden ist;
3. diesen Entscheid dem Rechnungsprüfer der Gemeinde zur Erfüllung seiner Aufgaben weiterzuleiten;
4. festzuhalten, dass die Aktualisierung dem Gemeindevorstand über die Veröffentlichung des Entscheides auf der Amtstafel zur Kenntnis gebracht wird;

1. di approvare il 2° aggiornamento del piano annuale dei flussi di cassa 2026, che forma parte essenziale della determina anche se non materialmente allegato;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa;
3. di trasmettere la presente determina al revisore dei conti del Comune per gli adempimenti di sua competenza;
4. di dare atto che l'aggiornamento verrà portato a conoscenza della Giunta comunale con la pubblicazione della determina sull'albo pretorio;

Ahrntal/Valle Aurina, 15.07.2026

der Verantwortliche des Dienstes

il responsabile del servizio

Ernst Hofer

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

5. Sichtvermerk mittels elektronischen Fingerabdruck betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird:

5. Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria con seguente impronta digitale:

sxqhQDHGxUUc4kLcs/1BSaEWHHAEELJh1Oawa5c8bN8=

der Verantwortliche des Dienstes

il responsabile del servizio

Ernst Hofer

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Rechtsmittel: Gegen diesen Entscheid kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente determina può essere presentata ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività.